**[form 1]**

**구직표 (본국 기업 취업용)**

**Ажилд орох анкет (эх орондоо ажилд орох)**

**직무능력(ажлын чадвар)**

|  |  |
| --- | --- |
| ①Ажлын туршлага (관련경력) | ※ Маягт |
| ② хэлний мэдлэг (언어능력) | солонгос (한국어): сайн 상 **□** дунд 중 **□** муу 하 **□**  англи (영 어): сайн 상 **□** дунд 중 **□** муу 하 **□** |

(희망취업조건 орохыг хүссэн ажил)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ③ 희망분야(орох хүсэлтэй салбар) | **□** [Барилга 건설] | **□** [хими 화학] |
| **□** [Метал 금속] | **□** [хүнс 식품] |
| **□** [машин техник 기계] | **□** [газар тариалан 농업] |
| **□** [цахилгаан 전기] | **□** [МАА 축산] |
| **□** [цахилгаан хэрэгсэл 전자] | **□** [Загас олборлолт 어업] |
| **□** [Харилцаа холбоо 통신] | **□** [модон эдлэл 목재] |
| **□** [сүлжмэл 섬유] | **□** [тээвэр 운송] |
| (희망직종;순위)хүссэнмэргэжил  \* хүссэн мэргэжлийн дараалал  [1, 2, 3 ] | ▶ [ ] үйлдвэрлэлийн удирдлага 생산관리직  ▶ [ ] худалдааны удирдлага 영업관리직  ▶ [ ] Орчуулагч 통역  ▶ [ ] бичиг хэргийн ажилтан 사무직  ▶ [ ] Бусад 기타 ( ) | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ⑤ Нэр (이름) |  | ⑥ Иргэншил (국적) |  | |
| ⑦ Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар  (외국인등록번호) |  | ⑧ Паспортын дугаар (여권번호) | |  |
| ⑨ Эх орон дах холбогдох утас  (본국연락처) | (Phone утас) | | | |
| (Address Хаяг) | | | |
| (e-mail и-мейл) | | | |

**인적사항(хувийн мэдээлэл)**

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (Хувийн мэдээлэл авах ба ашиглах зөвшөөрөл)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.1.(Миний хувийн мэдээллийг цуглуулах ба ашиглахыг зөвшөөрнө) **□Yes тийм □No үгүй** |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□Yes тийм □No үгүй**  2. Хувийн ангилсан дугаар (Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар, паспортын дугаар) ыг авах ба ашиглахыг зөвшөөрнө. |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. Хувийн мэдээллийг 3дагч этгээдэд олгохыг зөвшөөрнө. **□Yes тийм □No үгүй** |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  (зөвшөөрлийн тухай дэлгэрэнгүйг доорхи агуулгыг харж зөвшөөрөх эсэхээ шалгана уу.  Дээр тэмдэглэсэн зүйл үнэн болохыг батална.)  Он сар өдөр: 20 . . хүсэлт гаргасан 신청인: (гарын үсэг)  DRW0000039443d4 |

※ хэрвээ бичээгүй бол бүртгэхэд хүндрэл үүсч болох тул гаргацтай бүх зүйлийг тэмдэглэнэ үү.

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580로 전송하여 주십시오. ♠Бөглөсөн анкетаа факс (052) 714-8580 руу явуулна уу.**

<개인정보 수집 및 이용안내 хувийн мэдээллийг авах ба ашиглах заавар >

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  Зорилго | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  Эх орондоо буцсаны дараа ажилд ороход ажил танилцуулах зорилгоор хувийн мэдээлэл авч хэрэглэнэ. |
| 수집항목  Авах зүйл | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.  Ажилд орох анкетанд тэмдэглэгдсэн нэр, иргэншил, гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар, паспортын дугаар, утасны дугаар, хаяг, и-мейл хаяг. |
| 보유기간  Хадгалах хугацаа | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  Ажилд орох анкет өгсөн өдрөөс хойш “3 жил” . |
| 접수자의 권리  Хүсэлт гаргагчийн эрх | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  Хувийн мэдээлэл хамгаалах хуулийн дагуу хувийн мэдээлэл цуглуулахад татгалзах эрхтэй, татгалзсан бол ажилд орох анкет өгөх боломжгүй. |

**[form 2]**

**귀국 네트워크 참가 신청서**

Нутаг буцагсдын нетворкт оролцох анкет

**인적사항 (Хувийн мэдээлэл)**

|  |  |
| --- | --- |
| ①성명(Нэр) |  |
| ②국적(Иргэншил) |  |
| ③ 외국인등록번호(Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар.) | ― |
| ④여권번호(Паспортын дугаар.) |  |
| ⑤체류기간만료일(оршин суух хугацаа дуусах өдөр) |  |

**본국 연락처 (эх орон дах холбогдох утас)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 주소 (Хаяг) |  |
| ② 메일 (И-мейл ) |  |
| ③ 전화번호 (Утасны дугаар) |  |

**기타사항 (Бусад)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 관심분야(сонирхсон салбар) | **□** 귀국자 모임 활동(Нутаг буцагсдын уулзалтын үйл ажиллага)  **□** 현지 기업(한국기업 및 다국적기업) 취업  эх оронд байгаа компани (солонгос ба улс дамнасан корпорацид ажилд орох)  **□** 축제 및 행사 참여(Баяр ёслол ба үйл ажиллагаанд оролцох)  **□** 고용허가제 홍보(ГААСТогтолцоог сурталчлах) |
| ② 한국소식지 수신여부  (солонгос сонин хүлээн авах эсэх) | **□** 수신(хүлээн авна) **□** 거부(татгалзах) |
| ③ Mailing Service (мейлийн үйлчилгээ) | И-мейл: |

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (Хувийн мэдээлэл авах ба ашиглах зөвшөөрөл)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.1.(Миний хувийн мэдээллийг цуглуулах ба ашиглахыг зөвшөөрнө) **□Yes тийм □No үгүй** |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□Yes тийм □No үгүй**  2. Хувийн ангилсан дугаар (Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар, паспортын дугаар) ыг авах ба ашиглахыг зөвшөөрнө. |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. Хувийн мэдээллийг 3дагч этгээдэд олгохыг зөвшөөрнө. **□Yes тийм □No үгүй** |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  Зөвшөөрлийн тухай дэлгэрэнгүйг доорхи агуулгыг харж зөвшөөрөх эсэхээ шалгана уу.  Дээр тэмдэглэсэн зүйл үнэн болохыг батална.  Он сар өдөр: 20 . . 신청인 хүсэлт гаргасан: (гарын үсэг)  DRW0000039443d6 |

※ хэрвээ бичээгүй бол бүртгэхэд хүндрэл үүсч болох тул гаргацтай бүх зүйлийг тэмдэглэнэ үү.

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.♠ ♠Бөглөсөн анкетаа факс (052) 714-8580 руу явуулна уу.**

<개인정보 수집 및 이용안내 хувийн мэдээллийг авах ба ашиглах заавар >

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  Зорилго | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  Эх орондоо буцсаны дараа ажилд ороход ажил танилцуулах зорилгоор хувийн мэдээлэл цуглуулж хэрэглэнэ. |
| 수집항목  Авах зүйл | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.  Ажилд орох анкетанд тэмдэглэгдсэн нэр, иргэншил, гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар, паспортын дугаар, утасны дугаар, хаяг, и-мейл хаяг. |
| 보유기간  Хадгалах хугацаа | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  Ажилд орох анкет өгсөн өдрөөс хойш “3 жил” . |
| 접수자의 권리  Хүсэлт гаргагчийн эрх | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  Хувийн мэдээлэл хамгаалах хуулийн дагуу хувийн мэдээлэл цуглуулахаас татгалзах эрхтэй, татгалзсан бол ажилд орох анкет өгөх боломжгүй. |